



HL 1620 S



HL 1820 S

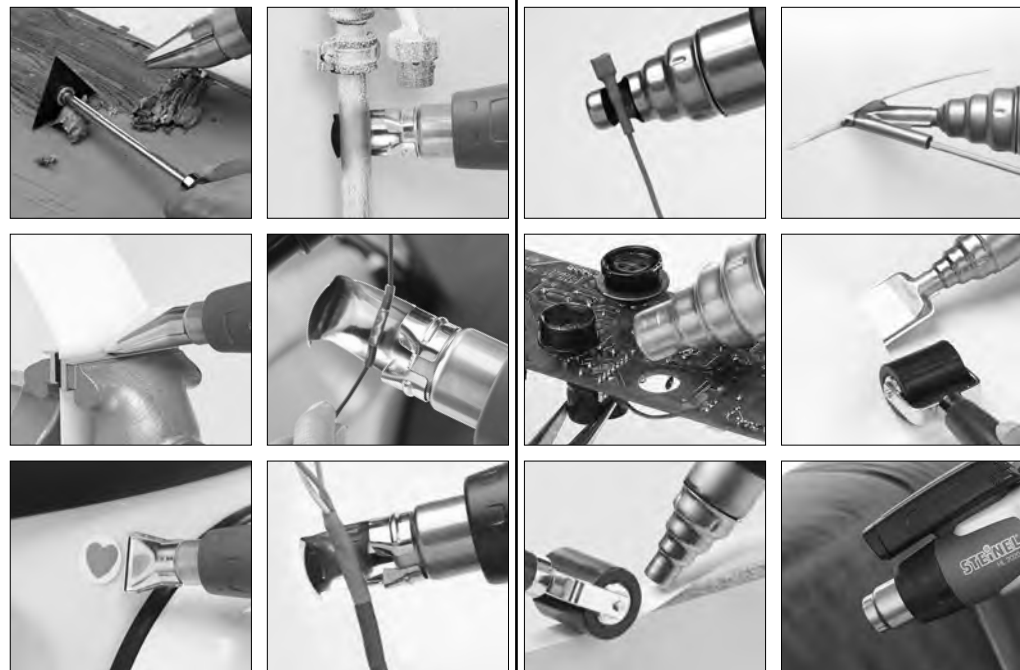
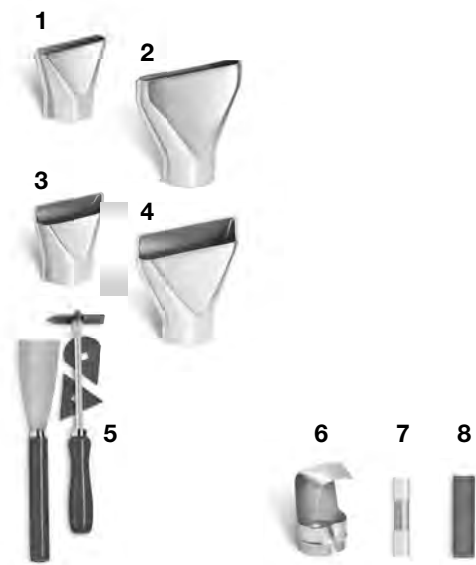


HL 1920 E



HL 2020 E

Information
HL 1620 S
HL 1820 S
HL 1920 E
HL 2020 E



Перед эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией. Ведь только надлежащее обращение гарантирует продолжительную, надежную и безотказную работу изделия. Желаем приятной эксплуатации Вашей термовоздуховки.



Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации инструмента рекомендуется ознакомиться с данными указаниями и соблюдать их во время работы. При несоблюдении инструкции по эксплуатации настоящий инструмент может стать очагом опасности.

При эксплуатации электрических инструментов, для предотвращения электрического удара, телесных повреждений и ожогов, следует соблюдать следующие основные указания по технике безопасности. Невнимательное обращение с инструментом может привести к возникновению случайного пожара или травмам.

Проверить прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не использовать его.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

Беречь от детей.

Первый ввод в эксплуатацию

При первом использовании возможно незначительное образование дыма. Дым возникает из-за связующих средств, которые при первом исполь-

Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить.

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также
выдержками, только с нашего согласия.

- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые
служат техническому прогрессу.

зовании высвобождаются под действием тепла из изоляционной пленки термoelementa.

Чтобы достичь быстрого выхода дыма, прибор следует установить на подставку. При первом использовании рабочее помещение должно хорошо проветриваться. Выходящий дым не вреден!

Учитывайте условия окружающей среды.



Запрещается эксплуатация электрического инструмента под дождем. Не разрешается эксплуатация инструмента во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью. Требуется особая осторожность при эксплуатации инструмента вблизи горючих материалов. Запрещается направлять инструмент длительное время на одно и то же место. Запрещается эксплуатация во взрывоопасных зонах. Тепло может проникать к скрытым горючим материалам.

Предохраняйтесь от удара электрическим током.



Избегайте прикосновения участками тела к заземленным элементам, например, трубопроводам, отопительным радиаторам, кухонным плитам, холодиль-



Указания по технике безопасности

никам. Запрещается оставлять без внимания работающий электроинструмент.

Храните инструмент в безопасном месте.



По завершении работы инструмент следует класть для охлаждения на подставку и лишь после охлаждения убирать на хранение.

Электрические инструменты должны храниться в сухом, закрытом и недоступном для детей месте.

Использование этого прибора детьми старше 8 лет и старше, а также лицами с нарушениями физического, сенсорного или умственного развития или с недостаточным опытом и знаниями разрешено, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают вытекающие из этого риски. Детям запрещается играть с прибором. Чистку и пользовательское техническое обслуживание не разрешается выполнять детям без присмотра.

Запрещается перенагрузка инструментов.



Их следует эксплуатировать в рекомендуемом диапазоне мощности. Запрещается носить инструмент, держа его за электрический шнур, или тянуть за него при отсоединении электровилки из розетки. Предохранять электрошнур от нагревания, попадания масла и острых кромок.

Соблюдайте меры по предотвращению выделения ядовитых газов и их воспламенения.



При обработке пластмасс, лаков и подобных материалов могут выделяться ядовитые газы. Соблюдайте меры по предотвращению пожара и воспламенения. Для обеспечения личной безопасности используйте исключительно принадлежности и вспомогательные устройства, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендуемые изготовителем данного инструмента. Использование неуказанных в инструкции по эксплуатации или каталоге инструментов или принадлежностей может привести к телесным повреждениям.

Ремонтные работы должны проводить исключительно электротехники.



Настоящий электрический инструмент отвечает всем действующим требованиям по безопасности эксплуатации.



Указания по технике безопасности

Во избежание несчастных случаев ремонтные работы следует проводить исключительно электротехникам. Замена поврежденного электрошнура - с целью предотвращения возможной опасности - должна быть поручена производителю, его отделу сервисного обслуживания или иным квалифицированным специалистам

Индикация остаточной температуры ¹³ (только HL 2020 E)



Индикация остаточной температуры служит в качестве оптического предупреждения для предотвращения травм при непосредственном контакте кожи с горячим выходным соплом.

Области применения

Ниже приведены сферы применения термовоздуховки марки STEINEL. Данные примеры ни в коем случае не исчерпывают все возможности - вероятно, вам сразу же придут на ум дальнейшие примеры применения.

Удаление краски:

После разогрева краски горячим воздухом ее можно аккуратно удалить шпателем или шпателем.

Усадка кабелей:

Термоусадочная трубка надевается на место изоляции и разогревается горячим воздухом. При этом производится усадка трубки по диаметру на 50% и достигается герметизация соединения. Особенно быстро и равномерно усадка производится при применении рефлекторной насадки.

Может применяться для герметизации и ремонта поврежденного кабеля, изоляции мест сварки, связи кабельных веток, наложения кабельной оболочки на ленточные клеммы.

Формование изделий из ПВХ:

Благодаря горячему воздуху можно размягчить и придать форму плитам, трубам или давящим ногу лыжным ботинкам.

Разжигание гриля:

За одно мгновение уголь запылет; ждать не нужно.

Индикация остаточной температуры работает также и в том случае, если вилка электрического шнура вытащена из розетки.

Начиная с 90 секунды включения индикация готова к работе и мигает до тех пор, пока температура на выходном сопле при комнатной температуре не опустится ниже 60°C.

Если прибор работает менее 90 секунд, то индикация остаточной температуры не активна. В этом случае ответственность лежит на пользователе. В обращении с термовоздуховками всегда необходимо проявлять осторожность.

Храните инструкцию по технике безопасности прибора в надежном и доступном месте.

Размораживание:

водопроводов, обледенелых ступенек или дверных замков автомашин. Щадящее размораживание и сушка представляют собой одну рабочую операцию.

Пайка:

Перед началом пайки обрабатываемые поверхности следует очистить, после этого разогреть горячим воздухом место пайки и нанести припой. Для пайки применяется флюсующее вещество, предохраняющее от окисления, или припой в виде прутка, содержащего флюсующее вещество.

Сварка пластмассовых изделий и заделка швов:

Все части, подлежащие сварке, должны быть из одного и того же вида пластмассы. При этом используйте соответствующий сварочный прут.

Сварка пластмассовых пленок:

производится путем наложения концов пленки и обработки горячим воздухом. При этом горячий воздух следует подавать под верхнюю пленку с помощью шлицевой насадки, а затем место соединения прикатать валиком. Еще одна возможность: производить **ремонт полотнищ палатки** из ПВХ. Для этого следует наложить концы и с помощью шлицевой насадки сварить внахлестку.

Для вашей безопасности

Инструменты оснащены двухступенчатым реле тепловой защиты:

1. Реле отключает термоэлемент, когда выход воздуха из выходного сопла сильно затруднен (увеличивается температура). При этом воздуховодка работает дальше, а на дисплее появится предупреждающий треугольник. Когда из выходного сопла будет выходить достаточное количество горячего воздуха, реле, спустя некоторое время снова автоматически включит термоэлемент. После этого предупреждающий треугольник на дисплее погаснет. Термозащитное отключение может сработать, если выключили и повторно включили прибор - выходное сопло ещё горячее. После повторного включения требуется больше времени, чем обычно, прежде чем выходное сопло остынет. *
2. При перегрузках тепловое реле защиты отключает инструмент.

* только для HL 2020 E

Описание инструмента - Пуск в эксплуатацию

Пожалуйста, учтите: расстояние между обрабатываемым предметом и инструментом зависит от вида материала и вида обработки. Перед началом работы рекомендуется произвести тест относительно потока воздуха и температуры. С помощью входящих в комплект насадок (см. перечень принадлежностей на обложке) можно регулировать подачу воздуха: точечную или по всей поверхности. **Пожалуйста, соблюдайте осторожность при смене горячих насадок!** При работе с термовоздуховкой в стационарном положении, убедитесь в том, что она находится в устойчивом положении и на чистой поверхности.

HL 1620 S

Включение и выключение инструмента производится посредством ступенчатого переключателя ⁷, расположенного на обратной стороне рукоятки. Регулировка потока воздуха и температуры производится в двух режимах. При включении режима 1 температура воздуха достигает 300 °C, а поток воздуха 240 л/мин. В режиме 2 - 500 °C при 450 л/мин. Этот прибор предназначен исключительно для домашнего использования.

HL 1820 S

Включение и выключение инструмента производится посредством ступенчатого переключателя ⁷, расположенного на обратной стороне рукоятки. Регулировка потока воздуха и температуры производится в трех режимах. В режиме 1 (холодная ступень) 50 °C достигаются при потоке воздуха 150 л/мин. В режиме 2 - это 400 °C при потоке воздуха 300 л/мин, а в режиме 3 - 600 °C при 500 л/мин. Защитный трубчатый кожух ³ снимается путем разблокировки штыкового затвора.

HL 1920 E

Включение и выключение инструмента производится посредством ступенчатого переключателя ⁷, расположенного на обратной стороне рукоятки. Наряду с трехступенчатой регулировкой числа оборотов/потока воздуха (режим 1 - холодный режим с температурой воздуха 80 °C) с помощью бесступенчатого регулятора ⁸ можно установить температуру в режимах 2 и 3 в диапазоне 80 °C - 600 °C. Указанный на регу-

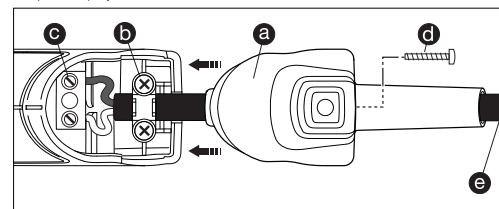
ляторе ряд чисел 1 - 9 служит для ориентации. »1« означает 80 °C, при »9« достигается максимальная температура в 600 °C. Установка потока воздуха производится в трех режимах - 150/150-300/300-500 л/мин. Защитный трубчатый кожух ³ снимается путем разблокировки штыкового затвора.

HL 2020 E

Включение и выключение инструмента производится посредством ступенчатого переключателя ⁷, расположенного на обратной стороне рукоятки. Наряду с трехступенчатой регулировкой числа оборотов/потока воздуха с помощью бесступенчатого регулятора ⁸ можно установить температуру в режимах 2 и 3 в диапазоне от 80 °C до 630 °C с помощью кнопочного тумблера ⁹. Требуемая температура достигается путем повышения с интервалом в 10 °C в результате нажатия на правую сторону „+“ на кнопке ⁹ или понижения, в результате нажатия на левую сторону „-“ на кнопке ⁹. Кратковременное нажатие кнопки одновременно повышает или понижает целевую температуру на 10 °C. А длительное нажатие на кнопку вызывает прогрессирующее изменение температуры с шагом 10 °C до тех пор, пока кнопка не будет отпущена, или до достижения минимальной или максимальной температуры. Установленная заданная температура в течение 3 секунд отображается на дисплее, затем во время снижения или повышения температуры отображается фактическая температура на выходной трубе. В это время мигает символ °C/°F. Как только заданная температура достигнута, этот символ горит на дисплее постоянно. В режиме 1 воздуховодки температура составляет 80 °C. После переключения переключателя из режима 2 или 3 в режим 1 требуется некоторое время для охлаждения воздуха до температуры 80 °C. Во время процесса охлаждения на ЖК-дисплее ¹⁰ отображается действительная температура воздуха на выходе из сопла. После выключения инструмента сохраняется последнее установленное значение температуры. Защитный трубчатый кожух ³ снимается путем разблокировки штыкового затвора.

Смена электрического шнура (только HL 2020 E) ¹⁴

Поврежденный электрический шнур можно сменить, не разбирая корпус.



1. Важно! Инструмент отсоединить от электрической сети.
2. Ослабить винт ^d и снять колпачок ^a.
3. Раскрутить зажимную скобу ^b.
4. Раскрутить зажимы электрического провода ^c.
5. Вытащить электрический шнур ^e.
6. Вставить новый электрический шнур и снова закрепить, выполняя операции в обратном порядке (Закрутить зажимы и т.п.).

Составные части

- 1

Стальное выходное сопло
- 2

Воздухозаборное отверстие с сеткой для предохранения попадания загрязнений
- 3

Съемный защитный трубчатый кожух (для тяжело доступных мест)
- 4

Устойчивая опора и

5

нескользящий колпачок для надежной установки инструмента, предохраняющие его опрокидывание и скольжение.
- 6

Резиновый кабель, выдерживающий нагрузки
- 7

Ступенчатый переключатель для регулировки объема количества воздуха (2-ступ./3-ступ.)
- 8

Регулятор температуры
- 9

Переключатель для регулировки температуры
- 10

Контроль температуры посредством ЖК-дисплея
- 11

Накладка из мягкого материала
- 12

Подвеска
- 13

Индикация остаточной температуры (только HL 2020 E)
- 14

Электрический шнур, заменяемый (только HL 2020 E)

Технические данные

HL 1620 S			HL 1820 S		
Сетевое подключение	220-230 В / 50/60 Гц		220 - 230 V, 50/60 Гц		
Мощность	1600 Вт		1800 W		
Режим	1	2	1	2	3
Поток воздуха (л/мин.)	240	450	150	300	500
Температура (°C)	300	500	50	400	600
Регулировка температуры	–		–		
Индикация температуры	–		–		
Индикация остаточной температуры	нет		нет		
Класс защиты (нет зажима для защитного провода)	II		II		
Термозащитное отключение	–		–		
Тепловое реле защиты	да		да		
Уровень излучаемого звукового давления	≤ 70дБ (А)		≤ 70дБ (А)		
Общее значение колебаний	≤ 2,5 м/с ² / К = 0,08 м/с ²		≤ 2,5 м/с ² / К = 0,08 м/с ²		
Вес	0,670 кг		0,800 кг		
Фирма сохраняет право на технические изменения					

HL 1920 E			HL 2020 E			
Сетевое подключение	220 - 230 V, 50/60 Гц			220 - 230 V, 50/60 Гц		
Мощность	2000 Вт			2200 Вт		
Режим	1	2	3	1	2	3
Поток воздуха (л/мин.)	150	150 - 300	300 - 500	150	150 - 300	300 - 500
Температура (°C)	80	80 - 600		80	80 - 630	
Регулировка температуры	плавная с помощью регулятора в 9 шагов			плавная с шагом в 10 °C посредством кнопок		
Индикация температуры	–			ЖК-дисплей		
Индикация остаточной температуры	нет			да		
Класс защиты (нет зажима для защитного провода)	II			II		
Термозащитное отключение	–			да		
Тепловое реле защиты	да			да		
Уровень излучаемого звукового давления	≤ 70дБ (А)			≤ 70дБ (А)		
Общее значение колебаний	≤ 2,5 м/с ² / К = 0,08 м/с ²			≤ 2,5 м/с ² / К = 0,08 м/с ²		
Вес	0,840 кг			0,880 кг		
Фирма сохраняет право на технические изменения						

Помощь для выбора правильной сварочной проволоки при сваривании пластмасс		
Материал	Виды применения	Признаки
Твердый ПВХ	Трубы, фитинги, панели, строительные профили, технические фасонные детали Температура сварки 300 °C	Обугливание в пламени, резкий запах; звонкое падение
Твердый ПЭ (ПЭВП) полиэтилен	Ванны, корзины, канистры, изоляционный материал, трубы Температура сварки 300 °C	Светлое желтое пламя, горящие капли, запах потухшей свечи; звонкое падение
ПП Полипропилен	Высокотемпературные сливные трубы, сиденья стульев, упаковка, автомобильные детали Температура сварки 250 °C	Светлое пламя с синим ядром, горящие капли, резкий запах; звонкое падение
АВС	Автомобильные детали, аппаратные кожанки, чемоданы Температура сварки 350 °C	Черные клубы дыма, сладковатый запах; звонкое падение

Принадлежности (см. рис. на обложке)

В продаже имеется широкий ассортимент принадлежностей.

- 1

Широкая насадка 50 мм
- № арт. 070113
- 2

Широкая насадка 75 мм
- № арт. 070212
- 3

Отклоняющая насадка 50 мм
- № арт. 070311
- 4

Отклоняющая насадка 75 мм
- № арт. 070410
- 5

Комплект шаберов
- № арт. 010317
- 6

Рефлекторная насадка
- № арт. 070519
- 7

Соединители
- № арт. 006655
- Ø 0,5-1,5
- № арт. 006648
- Ø 1,5-2,5
- № арт. 006662
- Ø 0,1-0,5 – Ø 4,0-6,0
- 8

Термоусадочные трубки
- № арт. 071417
- 4,8-9,5 мм
- № арт. 071318
- 1,6-4,8 мм
- № арт. 072766
- 4,0-12,0 мм
- Комплект термоусадочных трубок из 3 частей
- № арт. 075811
- 9

Рефлекторная насадка для пайки*
- № арт. 074616
- 10

Редукционная насадка 14 мм*
- № арт. 070717
- 11

Редукционная насадка 9 мм
- № арт. 070618
- 12

Фильтр для мелкой пыли
- № арт. 078218
- 13

HL-Scan
- № арт. 014919
- 14

Широкая щелевая насадка*
- № арт. 074715
- 15

Широкая струйная насадка
- № арт. 012311
- 16

Пластмассовый сварочный пруток*
- № арт. 073114
- Твердый ПВХ:
- № арт. 071219
- ПЭВП:
- № арт. 073411
- ПП:
- № арт. 074210
- АВС:
- № арт. 070915
- 17

Сварочная насадка*

(* только для HL 1920 E и HL 2020 E)

Гарантийные обязательства

Данное изделие фирмы STEINEL было с особой тщательностью изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации согласно действующим предписаниям, и прошло выборочный контроль качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев или 600 часов эксплуатации (что наступит ранее) со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, следовавшие в результате падения. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено на фирму вместе сервисным талоном и с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу с сервисным талоном и гарантийный срок на оборудование указывается в прилагаемом сервисном талоне. Гарантия не распространяется на перечень принадлежностей.

36 месяцев

Гарантия

Ремонтный сервис:
По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

Сертификат соответствия

(см. стр. 160)